

**Naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarnej ullormusiaqartarnerlu pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 40, 23. december 1996-imeersoq Atuussimasoq (Historisk)**

Naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarnej il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni nr. 12, 31. oktober 1996-imeersumi §9 imm.4, § 10 imm. 3, § 14 imm. 2, § 15 imm. 2, § 18, § 20 imm. 2, § 21 imm. 6, aamma § 23 imm. 3 tungavigalugit makku aalajangersarnejarpjut:

**Kapitali 1.**

Inuit ikittut aalajangersimasut sulinngiffeqartarnerat.

**§ 1.** Namminersorlutik inuussutissarsiortut sulinngiffeqarnerattut isigineqartoq tassaatinneqarpoq namminersorluni inuussutissarsiortup inuussutissarsiummik ingerlatsinerminik piffissap ilaani unitsitsinera inuussutissarsiummilluunniit ingerlatsinerminik allamut tunniussinera.

Imm. 2. Nalunaarummi matumani namminersorluni inuussutissarsiortoq tassaatinneqarpoq inuk inuussutissarsiummik nammineerluni ingerlatsisoq, matumani mesteritut sulisitsisut, niuertut, aalisartut, piniartut, savaatillit nunaatillillu ilanngullugit eqqarsaatigalugit.

**§ 2.** Namminersorlutik inuussutissarsiortunut aappaasup aalajangersimasumilluunniit inooqataalluni ikiortaasup sulinngiffeqarnerattut isigineqartoq tassaatinneqarpoq aappaasup aalajangersimasumilluunniit inooqataasup piffissap ilaani aapparmi aalajangersimasumilluunniit inooqammi inuussutissarsiummik ingerlatsinerani peqataajunnaarnera.

Imm. 2. Nalunaarummi matumani namminersorluni inuussutissarsiortup aalajangersimasumik inooqataa tassaatinneqarpoq inuk namminersorluni inuussutissarsiortup najugaani najugaqarlunilu inuit aqqisa allattorsimaffianni tassani najugaqartutut nalunaarsorneqarsimasoq, namminersorlunilu inuussutissarsiortup aalajangersimasumik aappaatut imminut oqaatigisoq.

Imm. 3. Namminersorluni inuussutissarsiorterminni ikiortaasooq tassaatinneqarpoq inuk inuussutissarsiummik ingerlatsinerminni tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit ingerlatsinerminni peqataasooq.

**§ 3.** Ilinniagaqartoq naartunerminut, erninerminut meeravissartaarnerminulluunniit atatillugu sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnerminni naanerani ilinniakkamut tassunga ingerlaannaq uternissaminut piunasaqaateqarsinnaanngilaq. Ilinniagaqartoq sulinngiffeqarnerminni aallartinnerani ilinniakkami killiffiani atuartitsinerminut neqeroorutigineqartumut siullermut sulinngiffeqarnerminni kingorna uternissaminut piunasaqaateqarsinnaavoq.

Imm. 2. Ilinniagaqartoq ilinniakkaminit sulinngiffeqartoq suliffimmit sulinngiffeqartarnermit naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarnej il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni aalajangersarnejarsimasumit

sivisunerusumik sulinnigiffeqarsinnaangilaq, pineqartoq sulinnigiffeqarnerup naanerani ilinniakkaminut ingerlaannarluni utersinnaangikkaluarpalluunniit.

**§ 4.** Meeqqat atuarianni atuartut 16-ileereersimasut naartunermut erninermulluunniit atatillugu sulinnigiffeqarsinnaatitaapput, meeravissiarthaarnermullu atatillugu sulinnigiffeqarnissaminut akuerineqarsinnaallutik. Taamaattorli meeqqat atuarianni atuartoq 18-it inorlugit ukioqarpat matumani angajoqqaatut oqartussaassuseqartup akuersisimanissaa piumasarineqarpoq.

Imm. 2. Meeqqat atuarianni atuartoq ukiup atuariusup affaata siulliup naalernerani tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit sulinnigiffeqaruni meeqqat atuariannit sulinnigiffeqarnini ukiup atuariusup sinnera ilanngullugu tallisnaavaa. Meeqqat atuarianni atuartoq 18-it inorlugit ukioqarpat piffissaq sulinnigiffeqarfiusussaq angajoqqaatut oqartussaassuseqartumit akuerineqassaaq.

**§ 5.** Arnat naartunermik nalaanni nalinginnaasumik suliarisartakkamik saniatigut naartunermut, erninermut meeravissiarthaarnermullu atatillugu sulinnigiffeqartarney il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni § 10, imm. 2 tunngavigalugu suliamik naleqquttumik neqeroorfigineqartut neqeroorutigineqartumut naaggaarsinnaapput:

- 1) suliaq pineqartup nalinginnaasumik suliarisartagaanit annertuumik allaassuteqartoq pineqarpat,
- 2) suliffiup allanngornerata kingunerisaanik nuuttariaqalerneq imaluunniit suliffimmut suliffimmillu piffissaq siviisooq atorlugu angalasariaqarneq pineqarpat, imaluunniit
- 3) ullup unnuallu imaluunniit sap. akunnerata iluani piffissami allarluinnarmi suleqquneqalerneq pineqarpat.

Imm. 2. Sap. akunneranut nal. akunnerini arnap siusinnerusukkut suliffigisimasaatut amerlatigisuni sulinissamik naleqquttumik sulisitsisoq neqerooruteqarsinnaangippat arnaq pisinnaatitaavoq piffissap ilaannaani sulinnigiffeqarnissaminut, nal. akunnerisa suliffiusarsimasut ikilisinneqarnerisa amerlaqataanni.

## **Kapitali 2.**

### **Sulinnigiffeqarnermik kipititsineq.**

**§ 6.** Sulinnigiffeqartoq pikkorissartitsinerni ingerlariaqqinnissamut periarfissiisuni sap. akunnerani ataatsimi nal. akunneri 25-t sinnerlugit peqataappat piffissaq sulinnigiffeqarfissatut sinneruttoq atorunnaassaaq. Sulinnigiffeqartoq pikkorissartitsinerni ingerlariaqqinnissamut periarfissiisuni sap. akunnera sinnerlugu sivisussusilinni peqataappat sulinnigiffeqarsinnaatitaaneq sinneruttoq atorunnaassaaq, pikkorissartitsineq taanna sap. akunneranut nal. akunneri arfinillit sinnerlugit sivisussuseqartartussanngorlugu aqqissuunneqarsimappat. Pikkorissartitsinermut peqataanerup kingunerisaanik sulinnigiffeqarsinnaatitaaneq atorunnaarpat sulinnigiffeqarneq pikkorissartitsinermi ulloq siulleq aallarnerfigalugu atorunnaartutut isigineqassaaq.

Imm. 2. Ilinniagaqartoq sulinnigiffeqartoq sulinnigiffeqarnermi nalaani ilinniarfimmini atuartitsinermut, immikkut ingerlatsinermut imaluunniit soraarummeernermut peqataappat sulinnigiffeqarneq kipitinneqartutut isigineqassaaq, piffissallu sinneranut sulinnigiffeqarsinnaatitaaneq atorunnaassaaq sulinnigiffeqartup peqataanera pingaaruteqannginnerusutut isigineqarsinnaangippat, ilinniagaqartullu sulinnigiffeqarnermini ilinniakkaminik pimoorullugu ingerlatsisutut isigineqarnera

kingunerinngippagu.

§ 7. Sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarpat, assersuutigalugu eqqartuussisutut (kredsdommer), borgmesteritut taakkuluunniit assigisaattut, sulinngiffeqarneq kipitinneqartutut isigineqassaaq ullormit siullermit suliaq taanna tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit nangeqqinneqarpat aallartinneqarpalluunniit. Suliap taassuma ilaannakortumik nangeqqinneqarnera aallartinneqarneraluunniit pineqarpat sulinngiffeqarneq piffissap sinneranut nangeqqinneqarsinnaavoq sulinngiffeqarneq katillugit nal. akunneri 50-it sinnerlugit kipitinneqarsimanngippat.

Imm. 2. Sulinngiffeqartoq piffissami sivikinnerusumik inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarpat, assersuutigalugu eqqartuusseqataasartutut, eqqartuussisumut taartaasartutut, kommunalbestyrelsimi ilaasortatut taakkuluunniit assigisaattut, piffissap sulinngiffeqarfissap sinnera atorunnaassaaq, sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik katillugit nal. akunneri 50-it sinnerlugit suliaqarsimappat.

### **Kapitali 3.**

Angajoqqaap sulinngiffeqarsinnaatitaanerani angajoqqaap aappaata tigusinera.

§ 8. Angajoqqaap aappaa toqppat, imaluunniit angajoqqaq, nakorsap nali-liineratigut, ilungersornartumik nappaateqarnikkut meeqqamik paarsisinnaajunnaarpat, isumaginninnermut ataatsimiititaliap angajoqqaap aappaa sulinngiffeqarsinnaatitaanermik tigusisinnaatissinnaavaa. Tigusisinnaaneq pissaq ulloq taanna, angajoqqaap meeqqamik imminiiitsinerani taassumalu malitsigisaanik suliffimmini, ilinniarfimmini inuussutissarsiutiminiluunniit najuussinnaannginnerani.

Imm. 2. Ataataasq pisinnaavoq, imm. 1-imi pissutaasut taaneqartut assingini, anaanaasup erninermi sulinngiffeqarnissamut pisinnaatitaaffiinik tigusinissamut erninermi ullut 14-it qaangiutinnginnerini, isumaqaruni meeraq sulinngiffeqarnerup nalaani tigummillugu tigummerusulluguluunniit.

Imm. 3. Tigusineq sulinngiffeqarnerup sinneranut atuutissaaq.

### **Kapitali 4.**

Paaqqinninnermi meeravissiartaarnenilu sulinngiffeqarneq.

§ 9. Isumaginninnermut ataatsimiititaliaq paaqqinninnissamut pisinnaatitsissutit tunniunneqarnerani aalajangerpat, meeraq pisariaqartitsisoq angajoqqaap aappaata ikaarsaariarfiup nalaani angerlarsimaffimmi meeqqamik paarsinissaanik, isumaginninnermut ataatsimiititaliap angajoqqaap aappaa sulinngiffeqarsinnaatissinnaavaa, Naartunermut, erninermut meeravissiartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il. aamma ullormusiat pillugit Inatsisartut peqqussutaanni malittarisassat atuuttuusut malillugit. Taamattaaq atuuppoq, paaqqinnissinnaaneq kisermaamut angerlarsimaffiup avataani suliffilimmut tunniunneqarpat.

Imm. 2. Meeraq qaammatit pingasut inorlugit pisoqaassusilik angerlarsimaffimmi paarisassanngortinneqarpat, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq. Meeraq qaammatit pingasut aammalu ukiut marluk akornanni pisoqaassusilik

angerlarsimaffimmi paarisassanngortinneqarpat, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq, ilaqutariinnut siornatigut meeqqamik attaveqarsimannigitsunut paarisassanngortinneqarpat aammalu meeraq paarisassanngortitaanermut atasumik ulluunerani paaqqinnittarfimmut allamut nuuttussanngorpat. Meeqqat allattaaq qaammatit pingasut sinnerlugit pisoqaassusillit paarisassanngortinneqartillugit, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq aatsaat meeraq, soorlu assersuutigalugu, ilaqutariinni meeqqamit allaanerujussuarmik kulturilinni imaluunniit oqaasilinni paarineqartussanngortitaappat.

Imm. 3. Sulinngiffeqarsinnaatitaaneq aatsaat tunniunneqarsinnaavoq, paaqqinnissinnaatitaanermi meeravissartaarnissaq siunertaappat, imaluunniit isumaginninnermut ataatsimiititaliaq isumaqarpat, paarisassanngortitsineq ukiumik ataatsimik sinnerluguluunniit sivilissuseqarsinnaasoq.

## **Kapitali 5.**

Sulinngiffeqarnerup nalaani ullormusiat.

**§ 10.** Sulinngiffeqartoq akissarsiaqarpat, feriarnersippat, sulisinnaajunnaarnini assigisaaluunniit pillugu sulinngiffeqarnermi nalaani taartisippat, ullormusiaqarsinnaatitaaneq piissaaq piffissami pissarsiffmp atuuffigisaani, atuutissananili pissarsiaq aningaasarsianut sulinngiffeqartup piffissami tassani annaasaanut nallersuussinangippat. Aningaasarsiat annaaneqartut pissarsianit siuliini taaneqartunit matussuserneqarsinnaanngippata, sulinngiffeqartoq pissarsiat atuuffiisa nalaanni millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

Imm. 2. Ilaannakuusumik sulinngiffeqarnermi nalaani sulinngiffeqartoq sulisarnerminit aningaasarsisarpap sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnermi nalaani millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

Imm. 3. Sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnermi nalaani inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarnermigut, ingerlariaqqinnissamut periarfissiisumik assigisaannilluunniit pikkorissarnermini aningaasarsiaqarpat, aammalu aningaasarsiaasa sapaatip akunneranut nal.ak. 40-ini sulinermi aningaasarsiat qaqsimanngippatigit, sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik sulinermi imaluunniit pikkorissarnermi nalaani millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

**§ 11.** Sulinngiffeqarnerup nalaani aningaasarsianut assigisaannullu tapitut millisitanik ullormusiat naatsorsorneqassapput sapaatip akunneranut nal.ak. qassit sulinngiffeqartup sulinngiffeqarnissani sioqqullugu sapaatip akunnerini kingullerni 13-ini sulinermini suliffigisimasai najoqqutaralugit, taamaattorli annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-it, sulinngiffeqarnerup nalaani sapaatip akunneranut aningaasarsiat S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimannigitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiamut agguarnerinik ilanngarlugit.

**§ 12.** Namminersorlutik inuussutissarsiortut, aammalu namminersorlutik inuussutissarsiortut aappaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut ikiortit naartunermut, erninermut meeravissartaarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni malittarisassat malillugit sulinngiffeqartut, sulinngiffeqarnerup aallartinnissaa sioqqullugu namminersorluni ingerlatami ukiumi naatsorsuiffiusumi kingullermi isertitat najoqqutaralugit naatsorsorneqartunik ullormusiaqartinneqarsinnaapput. Piumasaqaataavoq sulinngiffeqartup uppernarsassagaa, sapaatip akunnerata ingerlanerani

anigaasarsiat sapaatip akunnerini kingullerni 13-ini sapaatip akunneranut agguaqatigiissillugu nal.ak. 180-ni isertitanit amerlanerungaatsiartut annaaneqartartut.

Imm. 2. Namminersorluni inuussutissarsiortumut ullormusiassat imm. 1 malillugu naatsorsorneqarpata, namminersorluni inuussutissarsiortut nalunaaquttap akunneri suliffigisimasai naatsorsorneqassapput ukiumi naatsorsuiffimmi kingullermi ingerlatap isertitai aallaavigalugit, aapparispap aalajangersimasumilluunniit inooqataasup ikiortaalluni iseritarisinnaasai, S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunner-musiamut agguarnerinik ilanngarlugit. Taamaattorli ullormusiat annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-inut naatsorsorlugit tunniunneqarsinnaapput.

Imm. 3. Namminersorlutik inuussutissarsiortut aappaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut ikiortit ullormusiaat imm. 1 malillugu naatsorsorneqarpata, ikiortip nalunaaquttap akunneri suliffigisimasai naatsorsorneqassapput ukiumi naatsorsuiffimmi kingullermi ingerlatap isertitai, ikiortip isertitai ilaannik pissarsiaatut nalunaarsukkat aallaavigalugit, S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiamut agguarnerinik ilanngarlugit. Taamaattorli ullormusiat annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-inut naatsorsorlugit tunniunneqarsinnaapput.

**§ 13.** Sulinngiffeqartoq ilinniagaqarfimmunit imaluunniit atuarfimmunit aammalu akissarsiaqarluni suliffimmunit sulinngiffeqarpat ullormusianik tunniussineq pissaaq malittarisassat ilinniagaqartunut, atuartunut aammalu akissarsisartunut atuuttut malillugit. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqarsinnaapput. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqarsinnaapput.

Imm. 2. Sulinngiffeqartoq namminersorluni inuussutissarsiummi ingerlatamit, aappaasup inooqataasulluunniit namminersorluni suliffimtaani akissarsiaqarluni ikiortimit sulinngiffeqarpat, ullormusianik tunniussineq niuertunut namminersortunut imaluunniit taakkua ikiortigalugit aapparisaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut aammalu akissarsialinnut malittarisassat malillugit pissaaq. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K. malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqassapput.

## **Kapitali 6.**

Ullormusiat tunniunneqartarnerat.

**§ 14.** Ullormusianik tunniussineq pisinnaavoq sulinngiffeqartup oqaatigisaanut kontumut ikisinikkut, checkinngorlugu imaluunniit anigaasannorlugit, isumaginninnermut ataatsimiititaliap erseqqinnerusumik aalajangiineratigut.

Imm. 2. Tunniussineq kingumoortumik sapaatip akunneranut imaluunniit sapaatip akunneri marlukkuutaarlugit pisassaaq, taamaattorli anigaasat pisassarisat ataatsikkut tunniunneqarsinnaallutik.

Imm. 3. Ullormusialimmut 18-it inorlugit ukiulimmut tunniussineq angajoqqaatut

oqartussaassuseqartup isumaqatigineratigut pisassaaq, imaluunniit isumaginninnermut ataatsimiititaliap aalajangersagaasa ilaat malillugu, tak. Naartunermut, erninermut meeravissiarternermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il. ullormusiaqartarneq pillugit Inatsisartut peqqussutaanni § 23, imm. 2.

## **Kapitali 7.**

Atortuulerriffissaa.

**§ 15.** Nalunaarut una 1. januar 1997 atortuulissaaq. Peqatigisaanik Naartunermi, erninermi qitornavissiarternermilu ullormusiat millisitat kiisalu qitornavissiarternermi sulinngiffeqarneq ullormusiaqartarneq pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarut nr. 52, 20. december 1990-imeersoq atorunnaassaaq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 23. december 1996*

Daniel Skifte

/

Benedikte Thorsteinsson